|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | **logo_A-[Converted]** |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 8 ديسمبر 2010 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 3/TSAG** |  |
| الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5860 +41 22 730 5853 [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد، وأعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد المشاركين في أعمال الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات؛  - إلى الأمين العام للاتحاد؛  - إلى مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - إلى مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - إلى رؤساء لجان دراسات تقييس الاتصالات؛  - إلى رئيس لجنة التقييس المعنية بالمفردات، قطاع تقييس الاتصالات |

الموضوع: **اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (TSAG)**  
**جنيف، 11-8 فبراير 2011**

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 وفقاً للجدول الزمني لاجتماعات قطاع تقييس الاتصالات لعام 2011 (انظر الجدول الزمني للاجتماعات: [www.itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T](http://www.itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T))، أود أن أحيطكم علماً بأن الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات(TSAG) سيجتمع في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات، جنيف، في الفترة من 8 إلى 11 فبراير 2011.

وسيفتتح الاجتماع في الساعة 0930 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 0830. وجدير بالملاحظة أن على جميع المشاركين التسجيل عند مدخل مونبريان من مقر الاتحاد.

2 ستتاح خدمة الترجمة الشفوية للاجتماع طبقاً للأحكام السارية. وتتاح الترجمة الفورية في جميع أيام انعقاد الجلسات العامة للفريق الاستشاري، أي 8 و9 و11 فبراير 2011. أما اجتماعات الأفرقة المخصصة المزمع عقدها يوم 10 فبراير 2011 فلن تتاح فيها الترجمة الفورية.

3 ويرد في **الملحق 1** بهذه الرسالة مشروع جدول الأعمال المعد بالاتفاق مع الرئيس (السيد بروس غراسي).

4 وطبقاً لأحكام التوصية ITU-T A.1 (جوهانسبرغ، 2008)، تقدم المساهمات في أعمال الفريق الاستشاري إلى مكتب تقييس الاتصالات (TSB). وتنشر المساهمات التي يستلمها المكتب قبل ما لا يقل عن اثني عشر يوماً تقويمياً من التاريخ المحدد لبدء الاجتماع في الموقع الإلكتروني للفريق الاستشاري. وبناءً على ذلك لا بد أن تصل هذه المساهمات إلى مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز الأربعاء 26 يناير 2011**. والمساهمات التي يتلقاها المكتب قبل شهرين على الأقل من بدء الاجتماع يمكن ترجمتها، عند الاقتضاء، تبعاً للأحكام السارية.

ويستحسن أن يرسل المشاركون مساهماتهم باستخدام استمارة التقديم على الويب المتاحة في صفحة استقبال الفريق الاستشاري، أو بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int). وتوجد تعليمات مفصّلة بهذا الشأن في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات.

ونحثكم على استعمال مجموعة النماذج المعيارية التي استحدثت خصيصاً حرصاً على الاتساق في مظهر وثائق قطاع تقييس الاتصالات، فضلاً عن تيسير إنتاج الوثائق وبالتالي تعزيز فعاليته. ويمكن الحصول على هذه النماذج من كل موقع من مواقع لجان الدراسات على شبكة الويب تحت العنوان "إرشادات وأدوات ونماذج معيارية" ([http://www.itu.int/ITU‑T/studygroups/templates/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html)).

ورغبة في استبيان أي مسائل قد تنشأ بصدد المساهمات، ينبغي أن تحمل المساهمات اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به وكذلك أرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني. وبناءً على ذلك يُرجى تسجيل هذه التفاصيل على صفحة غلاف جميع الوثائق.

5 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات الضرورية بشأن وثائق الاجتماع وتنظيمه، أرجو أن تتفضلوا بإرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتكم أو عضو القطاع أو المنتسب أو المنظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد أو الفاكس (رقم: +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) وذلك في أقرب وقت ولكن **في موعد لا يتجاوز 8 يناير 2011**. ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**6** **يرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات يجري *على الخط* مباشرة من خلال الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp)**).**

7 بالاتفاق مع السيد بروس غراسي رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، سيتخذ الفريق المزيد من الخطوات نحو العمل في بيئة إلكترونية بالكامل. وبناءً على ذلك سيدار الاجتماع بدون استخدام الورق.

وستتاح مع ذلك طابعات في المقهى السيبراني بالدور الثاني تحت الأرض من مبنى البرج وبالدور الثاني من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وفضلاً عن ذلك، اتخذ مكتب الخدمة ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) الترتيبات اللازمة لإتاحة عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة.

8 ويسرّنا أن نعلمكم أن الاتحاد يوفر عدداً محدوداً من المنح الجزئية (أي تكاليف الإقامة وبدل يومي لوجبات الطعام والمصروفات النثرية) وذلك لتيسير المشاركة من أقل البلدان نمواً ومن البلدان النامية ذات الدخل المنخفض. ولا بد من اعتماد طلب المنحة من جانب الإدارة المعنية في الدولة العضو في الاتحاد كما أن المنحة تقتصر على فرد واحد لكل بلد. وينبغي استكمال طلب المنحة، الوارد في **الملحق** **3**، وإرساله إلى الاتحاد في موعد أقصاه 8 يناير 2011. ويرجى الإحاطة بأن رؤساء الوفود في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008، تعهدوا بتزويد مرشحيهم من الرؤساء ونوابهم بالموارد اللازمة لتمكينهم من أداء مهام مناصبهم طوال فترة السنوات الأربع، وبناءً على ذلك فقد استقر الرأي على ألا يتلقى الرؤساء ونوابهم أي مساعدة مالية من الاتحاد.

9 سيتاح للمندوبين استخدام مرافق الشبكة المحلية اللاسلكية في القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان من مقر الاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

10 ومن باب التيسير، ترد في **الملحق** **2** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر <http://www.itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق).

11 كما نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع** ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع الأربعة المذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن تحدد الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد لحضور الاجتماع المعني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 3

ANNEX 1  
(to TSB Collective letter 3/TSAG)

**DRAFT AGENDA FOR THE MEETING OF THE TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION ADVISORY GROUP**

(Geneva, 8-11 February 2011)

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the Director, TSB
3. Chairman’s comments and observations
4. Approval of the Agenda
5. Approval of the Time Management Plan (including document allocation)
6. Outcome of Plenipotentiary Conference 2010
7. Review of working procedures, including electronic working methods
8. Work program
   1. Review of JCAs
   2. Review of Focus Groups including status of Smart Grid Focus Group and   
      Cloud Computing Focus Group
   3. Review of Questions
   4. Update on ICT and Climate Change
   5. Update on Conformance and Interoperability Testing
   6. Update on Accessibility
   7. Issues raised by the study group chairmen
9. Bridging the Standardization Gap and developing countries’ issues, including outcome of WTDC-10
10. Collaboration and cooperation
    1. GSC-15 and preparation for GSC-16 (Global Standards Collaboration)
    2. WSC (World Standards Cooperation)
    3. IETF/ITU-T leadership meeting
    4. ISO/IEC JTC 1
    5. Relations with other ITU Sectors
    6. Relations with other bodies
11. Workshop program (including Kaleidoscope), Technology Watch, promotion activities
12. Operational plan, WTSA action plan, action plan resulting from PP-10
13. Meetings of ad hoc groups
14. Preparation for WTSA-12/WCIT
15. Meeting schedule
16. Future activities
17. Update on IPR issues
18. Any other business
19. Consideration of draft meeting Report
20. Closing remarks by the Director, TSB
21. Closure of meeting

ANNEX 2  
(to TSB Collective letter 3/TSAG)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*TSAG meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 3  
(to TSB Collective letter 3/TSAG)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T TSAG meeting**  **Geneva, Switzerland, 8-11 February 2011** | | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before 8 January 2011** | | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **CONDITIONS OF THE PARTIAL FELLOWSHIP** | | | | | | | |
| **1. Accommodation is booked and pre-paid by ITU.** | | | | | | | |
| **2. A daily allowance to cover meals and miscellaneous expenses will be paid to the fellow.** | | | | | | | |
| **3. Cost of air ticket will be covered by fellow’s Administration.** | | | | | | | |
| **4. Imperative that fellow be present from the first day to the end of the meeting.** | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |